

31994R3317

31.12.1994

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 350/13

**IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 3317/94
tat-22 ta' Diċembru 1994**

li jistabbilixxi dispożizzjonijiet generali rigward l-awtorizzazzjoni tas-sajd fl-ilmijiet ta' kull pajjiz terz taht kull ftehim tas-sajd

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43 dwar dan,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi, taht l-Artikolu 17 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1627/94 tas-27 ta' Ġunju 1994 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet generali rigward permessi speċjali tas-sajd ⁽⁴⁾, il-Kunsill ikun mehtieg li jiehu deċiżjoni fuq id-dispożizzjonijiet generali rigward permessi applikabbli għall-bastimenti tas-sajd tal-Komunità li jithadmu fl-ilmijiet ta' pajjiz terz taht kull patt ta' ftehim tas-sajd bejn il-Komunità u dak il-pajjiz;

Billi, sabiex jiżgura l-immaniġġjar effettiva u trasparenti tal-attivitajiet tas-sajd magħmula minn bastimenti tal-Komunità taht patti ta' ftehim tas-sajd bejn il-Komunità u pajjizi terzi, huwa mehtieg li kull Stat Membru għandu jagħxi sabiex jawtorizza dawk il-bastimenti tas-sajd tiegħu li kisbu liċenzja tas-sajd minn pajjiz terz sabiex jagħmlu dik il-hidma u billi s-sajd fl-ilmijiet ta' pajjizi terzi mingħajr dik il-liċenzja jkun pprojbit sabiex l-impenji tal-Komunità ma pajjizi terzi jistgħu jiġu onorati;

Billi huwa mehtieg li jitqegħdu proċeduri li għandhom jiġu segwiti mill-Kummissjoni u l-Istati Membri bil-bandiera sabiex dawn l-attivitajiet ikunu jistgħu jiġu manijġġjati, u jiġu mfassla r-regoli għall-implimentazzjoni ta' l-imsemmija proċeduri,

ADDOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

L-Artikolu 1

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi dispożizzjonijiet generali rigward sajd minn bastimenti tas-sajd tal-Komunità fl-ilmijiet ta' pajjiz terz taht il-patt tal-ftehim tas-sajd bejn il-Komunità u dak il-pajjiz, fejn dawk il-hidmiet huma magħmula bla hsara għal bżonn ta' liċenzja tas-sajd minn dak il-pajjiz terz.

⁽¹⁾ ĠU C 310, tas-16.11.1993, p. 13.

⁽²⁾ ĠU C 20, ta' l-24.1.1994, p. 54.

⁽³⁾ ĠU C 34, tat-2.2.1994, p. 73.

⁽⁴⁾ ĠU L 171, tas-6.7.1994, p. 7.

2. Huma biss bastimenti tas-sajd tal-Komunità b'kull permess tas-sajd tal-patt tal-ftehim tas-sajd validu li jstgħu jkompli bil-hidmiet tas-sajd tagħhom fl-ilmijiet ta' kull pajjiz terz taht il-patt tal-ftehim bejn il-Komunità u dak il-pajjiz.

L-Artikolu 2

Għal l-iskopijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) "liċenzja tas-sajd ta' pajjiz terz" għandu jfisser kull permess, fi kwalunkwe format, mill-pajjiz terz sabiex ikun jista' jwettaq hidmiet tas-sajd fl-ilmijiet taż-żoni tas-sajd tagħha;
- (b) "permess tas-sajd fuq patt ta' ftehim tas-sajd" għandu jfisser awtorizzazzjoni tas-sajd, fi kwalunkwe format, mghotija lil kull bastiment tas-sajd tal-Komunità mill-bandiera tal-Istat Membru, taht kull patt ta' ftehim tas-sajd bejn il-Komunità u kull pajjiz terz, sabiex jissupplimenta l-liċenzja tas-sajd li għaliha saret referenza fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 3690/93 ⁽⁵⁾, li tagħmilha possibli li dak il-bastiment li jwettaq il-hidmiet tas-sajd li għalihom saret referenza f'(a).

L-Artikolu 3

L-Istat Membru bandiera għandu jagħti u jmanijġġja l-permessi tas-sajd tal-patt tal-ftehim fuq is-sajd għall-bastimenti tas-sajd li jxejjer l-bandiera tiegħu b'mod konformi mal-kundizzjonijiet imqegħda f'dan ir-Regolament.

L-Artikolu 4

1. L-Istat Membru bandiera m'għandux jagħti permess tas-sajd tal-patt tal-ftehim tas-sajd kemm il-darba l-bastiment tas-sajd konċernat m'għandux liċenzja tas-sajd b'mod konformi mar-Regolament (KE) Nru 3690/93 jew jekk dik il-liċenzja giet temporanjament jew definittivament irtirata b'mod konformi ma' l-Artikolu 5 ta' dak ir-Regolament. Il-permessi tas-sajd tal-patt tal-ftehim tas-sajd diġà mghotija jsiru nulli u mhassra fejn il-liċenzja tas-sajd maħruġa għal kull bastiment tas-sajd konċernat giet irtirat definittivament; għandha tiġi sospiza meta l-liċenzja giet irtirata temporanjament.

2. L-Istat Membru bandiera għandu minnufih jagħti liċenzja tas-sajd tal-patt tal-ftehim tas-sajd meta l-bastiment tas-sajd konċernat kiseb liċenzja tas-sajd minn kull pajjiz terz.

L-Artikolu 5

1. L-Istat Membru bandiera għandu jibgħat lill-Kummissjoni kull applikazzjoni għall-hruġ lil bastimenti li jxejru l-bandiera tiegħu tal-liċenzji tas-sajd tal-pajjiz terz sabiex ikompli iwettaq il-hidmiet

⁽⁵⁾ ĠU L 341, tal-31.12.1993, p. 93.

tas-sajd taht il-possibiltajiet mgħotija lill-Komunità skond il-ftehim tas-sajd ma' kull pajjiz terz. Għandu jiżgura li l-applikazzjonijiet ikunu konformi mal-kondizzjonijiet tal-ftehim u mar-regoli tal-Komunità.

2. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-applikazzjonijiet minn kull Stat Membru fid-dawl tal-possibiltajiet tas-sajd allokat liha skond id-dispożizzjonijiet tal-Komunità u kull kondizzjoni stabbilita fil-patt tal-ftehim tas-sajd applikabbli għall-bastimenti tal-Komunità. Il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard minn 10 t'ijiem ta' xogħol, mid-data li fiha l-applikazzjoni tal-Istat Membru giet irċevuta, jew fiż-żmien tal-limitu ta' hin stabbilit mill-patt ta' ftehim tas-sajd, tibghat lill-pajjiz terz konċernat l-applikazzjonijiet għall-hruġ għal kull liċenzja tas-sajd ta' pajjiz terz lil bastimenti tal-Komunità sabiex ikomplu jwettqu l-hidmiet tas-sajd tagħhom fl-ilmijiet tagħha. Kemm-il darba minn kull eżami ta' applikazzjoni mill-Kummissjoni jidher li ma tilhaqx il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan il-paragrafu, il-Kummissjoni għandha minnufih tinforma l-Istat Membru konċernat li ma tistax titrasmetti kull jew parti mill-imsemmija applikazzjoni lill-pajjiz terz konċernat, bir-raġunijiet tagħha jiġu mogħtija.

3. Il-Kummissjoni għandha minnufih tinforma l-Istat Membru bandiera tal-fatt li l-pajjiz terz konċernat ta' kull liċenzja tas-sajd sabiex ikompli jwettaq hidmiet tas-sajd jew tad-deċiżjoni tal-pajjiz terz li ma johrogx dik il-liċenzja. Fil-kaz ta' l-aħħar, il-Kummissjoni għandha tagħmel l-iċċekjar rilevanti f'konsultazzjoni mal-Istat Membru bandiera u l-pajjiz terz konċernat.

L-Artikolu 6

1. Meta l-pajjiz terz jinnotifika l-Kummissjoni li ddeċieda li jissospendi jew jirtira liċenzja tas-sajd fir-rigward ta' bastiment tas-sajd li jxexxer bandiera ta' kull Stat Membru, il-Kummissjoni għandha minnufih tinforma l-Istat Membru bandiera dwar dan. Il-Kummissjoni għandha twettaq l-iċċekjar rilevanti, b'mod konformi mal-proċeduri stabbiliti fil-patt ta' ftehim tas-sajd fejn ikun xieraq, b'konsultazzjoni ma' l-Istat Membru bandiera u l-pajjiz terz konċernat u jinforma l-Istat Membru bandiera u, fejn xieraq, il-pajjiz terz fuq ir-riżultat.

2. Is-sospensjoni ta' kull liċenzja tas-sajd ta' kull pajjiz terz li hu jkun hareġ lill-bastiment konċernat tfisser is-sospensjoni tal-

permess tas-sajd tal-patt tal-ftehim tas-sajd mill-Istat Membru bandiera għall-perjodu kollu tas-sospensjoni tal-liċenzja.

3. Meta l-liċenzja tas-sajd hija definittivament irtirata mill-pajjiz terz, l-Istat Membru bandiera għandu minnufih jirtira l-permess tas-sajd tal-patt tal-ftehim tas-sajd mogħti lill-bastiment konċernat.

L-Artikolu 7

L-Istat Membru bandiera għandu jlesti r-rekord(s) li għalih saret referenza fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 3690/93 u jdaħħal hemm kull informazzjoni fattwali (*data*) relatata mal-permessi tas-sajd tal-patt ta' ftehim tas-sajd li hu jkun hareġ, kemm-il darba l-informazzjoni fattwali (*data*) ma ngabritx digà taht ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 109/94 tad-19 ta' Jannar 1994 rigward ir-registru tal-bastiment tas-sajd tal-Komunità ⁽¹⁾.

L-Artikolu 8

Stati Membri għandhom jahtru l-awtoritajiet kompetenti għal għoti tal-permessi tas-sajd tal-patt tal-ftehim tas-sajd u għandhom jiehdu l-miżuri xierqa sabiex jiżguraw li s-sistema hija effettiva. Għandhom jinnotifikaw lill-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni l-isem u l-indirizz ta' dawn l-awtoritajiet. Għandhom jinfurmaw lil Kummissjoni tal-miżuri mehuda mhux aktar tard minn sitt xhur wara li dan ir-Regolament ikun gie fis-seħh u, jekk bidla isehh, kemm jista' jkun malajr.

L-Artikolu 9

Regoli ddetaljati għat-twettieq ta' l-Artikoli 5 u 6 għandhom jiġu addottati b'mod konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 18 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3760/92 tal-20 ta' Diċembru 1992 li tistabbilixxi sistema tal-Komunità fuq sajd u akwakultura ⁽²⁾.

L-Artikolu 10

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum ta' wara li jiġi ppublikat fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 1995.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fit-22 ta' Diċembru 1994.

Għall-Kunsill

Il-President

H. SEEHOFER

⁽¹⁾ ĠU L 19, tat-22.1.1994, p. 5.

⁽²⁾ ĠU L 389, tal-31.12.1992, p. 1.